

Địa Ngục Trần Gian...

Rachael Bunyan & Chris Pleasance - Daily mail (UK)

Lien Nguyen (dịch)



DAILYMAIL.CO.UK

Zelensky says he finds it 'difficult to talk' as he surveys Bucha

Tựa đề bài báo: SỰ KHỦNG KHIẾP LÀ QUÁ NHIỀU NGAY CẢ ĐỐI VỚI TỔNG THỐNG ANH HÙNG CỦA UKRAINE: MỘT ZELENSKY XÚC ĐỘNG PHẢI TỰ KIỂM CHẾ VÀ NÓI RẰNG ÔNG CẢM THẤY “THẬT LÀ RẤT KHÓ ĐỂ NÓI ĐƯỢC” KHI ÔNG ĐI KHẢO SÁT SỰ TÀN SÁT Ở BUCHA VÀ LÊN ÁN “TỘI ÁC DIỆT CHỨNG” CỦA NGƯỜI NGA

Hôm nay, 4/4/2022, một Volodymyr Zelensky xúc động một cách rõ ràng đã đứng bất động khi ông đi khảo sát cảnh tượng hoàn toàn tàn khốc mà ông gặp phải ở thị trấn Bucha, với hàng tá những thi thể đã bị bắn ở cự ly gần nằm trên những con đường vắng.

Tổng thống Ukraine rõ ràng đã bị xúc động tràn ngập, thừa nhận rằng ông cảm thấy “thật là rất khó để nói được khi bạn nhìn thấy những gì họ đã làm ở đây.”

Trên những đường phố của Bucha, nằm ở phía Tây Bắc của thủ đô Kyiv, nhiều thi thể của thường dân được tìm thấy nằm rải rác khắp nơi, nhiều người đã bị trói tay, đã bị những vết thương do đạn bắn ở cự ly gần, và có những dấu hiệu đã bị tra tấn, sau khi quân đội Nga rút khỏi khu vực này.

Những nhà lãnh đạo Ukraine và phương Tây cáo buộc người Nga đã thực hiện vụ thảm sát thường dân Ukraine và đã vứt xác của họ xuống những hố chôn tập thể, trong đó có một hố ở Bucha chứa ít nhất 57 người.

Zelensky hôm nay nói việc đàm phán với Nga đã trở nên khó khăn hơn cho Ukraine kể từ khi Kyiv nhận thức được mức độ của những hành động tàn bạo được cho là do quân đội Nga đã tàn sát ở Ukraine.

"Sự thảm sát này là những tội ác chiến tranh và sẽ bị thế giới công nhận là tội ác diệt chủng," Zelensky nói. Ông mặc áo giáp và bao bọc chung quanh ông là một đội ngũ quân nhân.

Zelensky nói, "Thật là rất khó để nói được khi bạn nhìn thấy những gì họ đã làm ở đây. Khi Liên Bang Nga càng kéo dài thời điểm thương lượng càng lâu, thì càng tồi tệ hơn cho họ, cho tình hình này, và cho cuộc chiến này."

"Chúng tôi biết hàng ngàn người đã bị giết và bị tra tấn, bị chặt hết chân tay, phụ nữ bị hiếp dâm, và trẻ con bị sát hại," Zelensky nói thêm rằng ở Bucha và những thị trấn khác trong vùng Kyiv, nhiều xác chết đã được tìm thấy ở trong những thùng tròn, trong những căn hầm, bị bóp cổ, bị tra tấn."

♥ Zelensky nói rằng bất chấp sự đau khổ khủng khiếp mà con người phải chịu đựng ở Bucha, mọi người vẫn cùng nhau đóng góp, mỗi người một tay, để bảo đảm những con thú vô gia cư được cho ăn. ♥

Zelensky nói, "Đây là một nét đặc trưng của dân tộc chúng ta, tôi nghĩ — hãy đối xử với động vật theo cách mà bạn sẽ đối xử với con người. Bạn có thể nhìn thấy ở chung quanh đây những gì mà thị trấn hiện đại này đã làm... Đó là một nét đặc trưng của những người lính Nga — họ đã đối xử với con người tệ hơn động vật. Đó thực sự là tội ác diệt chủng, là những gì bạn đã nhìn thấy ở đây ngày hôm nay."

Bộ trưởng Tư Pháp của Ukraine cho biết thi thể của 410 thường dân, nhiều người trong đó đã bị trói tay và bị những vết thương do đạn bắn ở cự ly gần, đã được tìm thấy từ những thị trấn chung quanh Kyiv sau khi quân đội Nga rút quân vào tuần trước.

Một hố chôn tập thể chứa những thi thể của ít nhất 20 thường dân, gồm cả một thị trưởng và gia đình của bà ấy đã được tìm thấy trong khu rừng gần thị trấn Motzyhn, cách Bucha khoảng 20 dặm về phía Tây, nơi một hố chôn tập thể khác đã được tìm thấy.

Hố chứa những thi thể của thị trưởng địa phương Olga Sukhenko, người vừa được chôn cất cùng với chồng và con trai của bà, theo cựu đại sứ Ukraine ở nước Áo, Olexander Scherba.

Thi thể của bà Sukhenko đã được liệm xuống một hố đào một cách vội vàng cùng với ít nhất 19 người khác, nhiều người trong đó có những dấu hiệu đã bị tra tấn. Theo thị trưởng của thị trấn Kopyliv gần đó, Sukhenko được tìm thấy với những ngón tay và hai cánh tay đã bị gãy, trong khi một cư dân ở Motyzyhn nói rằng lính Nga đã giết bất cứ viên chức Ukraine nào từ chối sự cộng tác với họ.

Thị trưởng Sukhenko và gia đình của bà được những người khác tường thuật là họ đã bị người Nga bắt cóc vào ngày 23 tháng 3 và bị dẫn đến một nơi nào không rõ.

Đây là hố chôn tập thể thứ hai vừa được tìm thấy theo sau sự tích cực rút lui của quân đội Nga, sau khi một hố sâu 45ft (khoảng gần 14 mét) chứa thi thể của ít nhất 57 thường dân vừa được tìm thấy ở Bucha — một thành phố ở ngoại ô của Kyiv, nơi mà hàng trăm thường dân được tìm thấy đã thiệt mạng.

Hố chôn này — đã được đào sâu vào một khu vực có cỏ — ở đằng sau Nhà Thờ Thánh Andrew và Tất Cả Thánh Pyervozvannoho ở Bucha, Serhii Kaplychnyi, người đứng đầu những dịch vụ cứu người địa phương, nói rằng có ít nhất 57 thường dân đã bị chôn vùi trong hố sâu 45ft này. Những viên chức khác đã đưa ra con số tổng số người bị sát hại ở hố này lên đến gần 300.

Lùi ngược thời gian trở lại, khi quân đội Nga vẫn kiểm soát được khu vực này, những hình ảnh được chụp từ vệ tinh vào ngày 31/3 rõ ràng cho thấy đã có sự tồn tại của hố chôn tập thể này — sự kiện này đã cung cấp bằng chứng để chống lại lời nói dối mà Moscow rao bán rằng hố chôn này đã được đào lên bởi lực lượng Ukraine.

Công ty vệ tinh Maxar cho biết những hình ảnh được chụp xa tận ngày 10 tháng 3 cho thấy những hoạt cảnh rõ ràng là quân đội Nga đã chuẩn bị để đào hố.

Dmytro Kuleba, bộ trưởng Ngoại Giao Ukraine, nói rằng quân đội Nga đã chủ mưu một “cuộc thám sát có chủ ý” ở Bucha và cho rằng quân đội Nga còn “tồi tệ hơn ISIS.”

Những tấm hình chụp từ mặt đất cho thấy những thi thể bị bỏ cho mục nát dọc theo những con đường, nhiều người trong đó đã bị trói tay, nhiều người khác đã bị chất đống trên những vỏ xe ô tô như thể đã bị đốt cháy. Những nhân chứng kể lại những chi tiết của sự tra tấn và hãm hiếp kinh hoàng của những người đàn ông của Putin.

Đoạn phim do quân đội Ukraine công bố cho thấy nơi có vẻ là một “phòng tra tấn” trong một tòa nhà được quân đội Nga sử dụng như những nhà giam ở Bucha. Thi thể của những thường dân được xếp thành hàng, dựa trên một bức tường trong tầng hầm, trong tư thế quỳ xuống, đã bị giết. Quân đội Ukraine cho biết ít nhất một người đã bị bắn xuyên qua đầu gối trước khi bị giết.

Những thường dân sống sót nói có một số thi thể bị bỏ lại trên đường phố đã bị những xe tăng Nga chạy cán qua và “bị ép xuống, dẹp như những tấm thảm da động vật.” Những người khác kể lại, họ đã nhìn thấy những lính Nga bắn chết những thường dân lớn tuổi trước mặt người thân của họ.

Những hình ảnh đau lòng nổi bật lên, về một phụ nữ Ukraine tên là Ira Gavriluk, đang bước đi bên cạnh tử thi của chồng và của anh trai cô, những người đã bị giết ở Bucha.

Đoạn phim cũng nổi bật lên, về một phụ nữ Ukraine đang khóc bên thi thể của con gái mình, người mà bà ấy nói, đã bị quân đội Nga bắn chết khi cô con gái bước ra ngoài để nhìn vào một hàng xe tăng của Putin.

Antonina Pomazanko đã được thu hình, ghi lại cảnh bà đang chỉ cho quân đội Ukraine ngôi mộ được đào cạn nơi bà đã buộc lòng phải chôn con gái mình dưới những tấm ván bằng gỗ.

Thủ tướng Boris Johnson đã dẫn đầu những nhà lãnh đạo trên thế giới trong việc lên án bạo lực vào cuối tuần vừa rồi, đồng thời cam kết sẽ gửi tài trợ và những người điều tra chuyên nghiệp đến Tòa An Hình Sự Quốc Tế tại The Hague để thu thập bằng chứng cho một phiên tòa về công lý để xét xử những tội ác chiến tranh.

"Chúng tôi sẽ không nghỉ ngơi cho đến khi công lý được thực thi," thủ tướng Johnson tuyên bố trước khi một người phát ngôn của ông nói thêm, "Rõ ràng là Putin đã vượt qua giới hạn của sự cực kỳ man rợ."

Người phát ngôn nói, "Đó chắc chắn là bằng chứng cho thấy quân đội của Putin đang phạm những tội ác chiến tranh," và nói thêm rằng chính phủ hiện giờ muốn "nhìn xa hơn những gì chúng tôi đã cung cấp" khi đề cập đến những chuyến hàng vũ khí vừa mới được chuyển giao cho Ukraine.

Trong một tuyên bố mới vừa được chia sẻ ngày hôm nay (4/4), thủ tướng nước Anh nói thêm, "Sự khám phá thêm nhiều hố chôn tập thể ở bên ngoài Kyiv thật là kinh tởm. Vương Quốc Anh sẽ không đứng yên mà nhìn trong khi cuộc thảm sát hàng loạt và không thể tha thứ này đang xảy ra. Chúng tôi đang làm việc để bảo đảm những ai đã có trách nhiệm cho cuộc thảm sát phải chịu trách nhiệm pháp lý. Chúng tôi sẽ không nghỉ ngơi cho đến khi công lý được thực thi."

"Bất cứ thiết bị nào chúng tôi gửi đi, đương nhiên sẽ cho phép Ukraine tự vệ. Chúng tôi đã nhận thức được những thỉnh cầu từ người dân Ukraine cho những thiết bị để họ tự bảo vệ cho chính mình và chúng tôi đang xem xét thêm về những gì chúng tôi có thể làm," thủ tướng nói.

Tổng thống Hoa Kỳ Joe Biden hôm nay một lần nữa đã gay gắt lên án Putin là một "tội phạm chiến tranh" khi ông miêu tả sự kiện quân đội Nga đã giết hại thường dân ở Bucha là một "tội ác chiến tranh."

"Tên này [Putin] thật là tàn bạo, và những gì đang xảy ra ở Bucha thật là vô cùng kinh tởm, và mọi người đều nhìn thấy điều đó," Biden nói khi ông kêu gọi cho một phiên tòa xét xử những tội ác chiến tranh về những hành vi vô cùng tàn bạo chống lại thường dân Ukraine, và hứa sẽ bổ sung thêm những biện pháp trừng phạt kinh tế đối với Moscow.

Người đứng đầu Ủy Ban Châu Âu Ursula von der Leyen nói khối Liên Minh Châu Âu đã sẵn sàng để gửi một nhóm điều tra tới Ukraine để thu thập bằng chứng về những tội ác chiến tranh.

Đồng thời, cuộc xâm lăng của Putin đã phải hứng chịu một đòn kinh hoàng khác sau khi tổng số người chết của quân đội của ông ta đã tăng lên 18 ngàn 300 người, theo ước tính của Kyiv vào ngày hôm nay.

Nga thừa nhận chỉ có 1 ngàn 351 binh lính của họ đã thiệt mạng khi chiến đấu ở Ukraine kể từ khi Putin xâm lăng vào ngày 24 tháng 2, là một con số rất nhỏ so với con số ước tính của những lực lượng vũ trang Ukraine.

Trong một đòn giáng mạnh hơn vào cuộc chiến tranh của Putin, những lực lượng Ukraine cũng đã chiếm lại được một số thị trấn ở miền Bắc của Chernihiv, trong khi những lực lượng Nga không còn chiếm đóng bất cứ khu vực nào ở vùng Sumy, phía Đông Bắc của Ukraine. Thống đốc khu vực phía Bắc của Ukraine Zhytomyr cũng nói không còn bất cứ quân đội Nga nào trong khu vực nằm ở phía tây Kyiv, giáp ranh với quốc gia Belarus.

Thống đốc Vitaliy Bunechko cho biết trong một bài đăng trên mạng, “Họ đã rời đi, để lại một phần những xe tải vận chuyển của mình, để lại một phần đạn dược của mình.”

Những binh lính Ukraine cũng đã tấn công chớp nhoáng một đoàn xe quân sự của Nga trong một nỗ lực làm gián đoạn những sự vận chuyển cung cấp nhiên liệu và quân cụ, quân nhu cần thiết cho quân đội của Putin ở mặt trận, với đoạn video cho thấy một xe tăng quân đội Nga bị trúng một hỏa tiễn trước khi chìm trong biển lửa.

Tuy nhiên, những cuộc tấn công của Nga vào những khu vực dân sự vẫn tiếp tục, với 8 người thiệt mạng và 34 người bị thương sau cuộc pháo kích vào những thành phố Mykolaiv và Ochakiv ở phía Nam Ukraine vào hôm Chủ Nhật, những công tố viên ở Kyiv nói.

Nga đã bố trí lại khoảng 2/3 lực lượng từ những lực lượng chung quanh Kyiv, trong đó có nhiều lực lượng được củng cố từ quốc gia Belarus, là nơi họ dự định sẽ tái trang bị, tái tiếp tế, và tái bố trí quân đội ở những nơi khác của Ukraine, một viên chức Quốc Phòng cao cấp của Hoa Kỳ cho biết vào hôm thứ Hai.

Cuối tuần vừa qua, Ukraine cho biết những lực lượng của họ đã chiếm lại được tất cả những khu vực chung quanh Kyiv, đồng thời lần đầu tiên họ tuyên bố quyền kiểm soát hoàn toàn khu vực thủ đô kể từ khi Nga tiến hành cuộc xâm lăng.

Tymofiy Mylovanov, cố vấn của tổng thống Zelensky và cựu bộ trưởng Tài Chính Ukraine, nói, những hành động tàn bạo thậm chí còn tồi tệ hơn của quân đội Nga rất có thể đã được thực hiện ở phía Đông Kyiv trong vùng ngoại ô Brovary và trong những ngôi làng dọc theo đường cao tốc tới Chernihiv — một thành phố gần biên giới Nga — và trước đó đã kêu gọi những nhà báo và luật sư hãy đến khu vực này để giúp thu hình lại những gì đã xảy ra.

Mylovanov nói những lời kể lại của những nhân chứng lúc ban đầu — là những nhân chứng đã nhìn thấy tận mắt — và bằng chứng được truyền từ người này sang người khác — rằng trẻ con rất có thể đã bị thiêu sống, những phụ nữ trẻ đã bị hãm hiếp cùng một lúc và sau đó đã bị hành quyết, và mọi người đã bị buộc phải ăn thịt thú cưng của mình sau khi bị quân đội Nga cố tình bỏ đói. Những người khác có lẽ đã bị bắn chết khi họ đang trốn trên những cánh đồng hoặc đã bị giết trong vườn của họ, Mylovanov nói.

Ngoại trưởng Ukraine Dmytro Kuleba nói thêm rằng tình hình ở thành phố Mariupol bị bao vây có thể còn tồi tệ hơn ở Bucha, và đã kêu gọi được cho thêm vũ khí để đẩy

lui quân đội Nga ra khỏi miền Đông Ukraine, đồng thời cảnh báo rằng những ai đã từ chối, không chịu giúp đỡ đất nước của ông sẽ “chia sẻ trách nhiệm” cho những cái chết của thường dân.

Về những hình ảnh vô cùng đau lòng từ Bucha, ngoại trưởng Kuleba nói, “Cuộc thảm sát ở Bucha là cố tình. Người Nga nhắm mục tiêu vào việc loại bỏ càng nhiều người Ukraine mà họ có thể loại bỏ.”

Cựu đại sứ Hoa Kỳ ở Ukraine Marie Yovanovitch nói với MSNBC rằng sự kiện được cho là cuộc thảm sát thường dân này là “một nỗi kinh hoàng không thể diễn tả nổi,” và nói thêm, “Trái tim của tôi thực sự đang chạy tới đó với tất cả mọi người ở Ukraine... Tôi nghĩ được rõ ràng những gì mà chúng ta sắp sửa tìm thấy [ở Mariupol]... và những điều đó có thể sẽ tồi tệ hơn ở Bucha.”

Những công tố viên Ukraine nói họ đã tìm thấy 410 thi thể ở những thị trấn gần thủ đô Kyiv. Họ nói rằng có những nhân chứng đã quá đau thương đến nỗi không thể nói được.

Hai hố chôn tập thể đã được khám phá ở Bucha, một trong hơn 30 thị trấn và những vùng ngoại ô đã được cứu thoát khỏi sự kiểm soát của Nga trong những ngày gần đây.

Những thi thể của thường dân, tay bị trói, và những vết thương do đạn bắn từ phía sau của đầu, nằm rải rác trên đường phố của thị trấn nhỏ, đông đúc, ở về phía bắc Kyiv.

Những người sống sót nhô lên từ những tầng hầm sau nhiều tuần lễ dưới lòng đất đã kể lại những vụ hành quyết ngay lập tức, bạo lực tình dục, và khủng bố chưa từng được nhìn thấy như vậy bao giờ kể từ thời kỳ cai trị bằng khủng bố ở Liên Bang Xô Viết của Joseph Stalin vào những năm 1930.

Do việc thảm sát kinh hoàng, tàn bạo; số nạn nhân bị thảm sát rất lớn; những hố chôn người tập thể; Bucha vừa được đặt tên là “New Srebrenica (Tân Srebrenica),” hàm ý và liên quan đến thị trấn Srebrenica, một thị trấn thuộc quốc gia Bosnia và Herzegovina, nơi xảy ra cuộc thảm sát hơn 8 ngàn người Hồi Giáo Bosnia vào năm 1995 trong Chiến Tranh Bosnia. Tổng thống Ukraine, Volodymyr Zelensky, và thị trưởng Kyiv, Vitali Klitschko, đã cáo buộc chính phủ Nga “tội diệt chủng.”

Anh, Pháp và Đức, cùng với tổng thư ký NATO, vào tối Chủ Nhật đã kêu gọi mở một cuộc điều tra quốc tế về những cáo buộc “tội ác chiến tranh” của Nga. Trong khi đó, thủ tướng Estonia, Kaja Kallas, đã tuyên bố, “Đó không phải là một chiến trường, mà đó là một hiện trường của tội ác,” khi đề cập đến những hình ảnh của sự thảm sát kinh hoàng.

Trong khi đó, Bộ Quốc Phòng Ukraine đã gửi đi dòng tweet, chiếu lại những thước phim gồm những cảnh người Ukraine bị thảm sát; đồng thời cũng so sánh những hình ảnh thường dân Ukraine bị thảm sát một cách tàn bạo với cuộc thảm sát hơn 8 ngàn nam giới Hồi Giáo Bosnia, gồm đàn ông và trẻ con, ở Bosnia năm 1995.

Dòng tweet nói, “Tân Srebrenica. Thành phố Bucha đã nằm trong bàn tay của lũ súc vật trong vài tuần. Nhiều thường dân đã bị hành quyết một cách tùy tiện, nhiều người đã bị trói tay ở sau lưng, thi thể của họ nằm rải rác trên những đường phố của thành phố.”

Ngoại trưởng Nhật Bản Yoshimasa Hayashi vào hôm thứ Hai lên án hành động bạo lực “cực kỳ tàn bạo” đã giáng xuống thường dân ở gần Kyiv khi đề cập đến những vụ thảm sát ở thị trấn Bucha.

Hayashi nói với những phóng viên cùng với người đồng cấp Ba Lan ở Warsaw, “Tôi bị sốc tột độ khi nhìn thấy, nghe thấy tin tức về những hành động bạo lực quá tàn ác giáng xuống thường dân Ukraine ở gần Kyiv.”

Hayashi nói thêm, “Việc sát hại những thường dân vô tội là một hành vi vi phạm luật nhân đạo quốc tế và là điều không thể chấp nhận được, và tôi cực lực lên án những hành vi này. Cuộc tấn công của Nga là một sự vi phạm trắng trợn luật pháp quốc tế và là một nỗ lực đơn phương nhằm thay đổi hiện trạng [của một quốc gia] thông qua việc sử dụng vũ lực.”

Sáng sớm thứ Hai, điện Kremlin đã bác bỏ những cáo buộc rằng quân đội Nga phải chịu trách nhiệm cho việc thảm sát thường dân gần Kyiv và cho rằng những hình ảnh của những tử thi là “những hình giả.”

Moscow cũng bị bắt quả tang đang kiểm duyệt, cạo sửa những hình ảnh khủng khiếp của Bucha từ những người Nga nào sử dụng bộ máy truy cập Yandex của nước này, với những tòa nhà của thị trấn Ukraine trông có vẻ không bị hư hoại bởi cuộc tàn sát do những lực lượng của Putin gây ra.

Về phần mình, ngoại trưởng Ba Lan Zbigniew Rau đã nhấn mạnh tầm quan trọng của ngoại giao trong việc chấm dứt chiến tranh.

Ngoại trưởng Rau nói, “Cách duy nhất để giải quyết cuộc xung đột đã, đang, và sẽ tiếp tục là ngoại giao và đối thoại. Chúng tôi rất tiếc là Nga đã chọn con đường xâm lăng và chiến tranh thay vì ngoại giao và đối thoại.”

Ngoại trưởng Nga Sergey Lavrov bác bỏ những cáo buộc rằng quân đội Nga đã giết hại thường dân ở Bucha, đồng thời miêu tả những cảnh tượng bên ngoài thủ đô Kyiv là một “hành động khiêu khích chống lại người Nga do chính phủ [Ukraine] dàn dựng.”

Trong khi đó, những nhà lãnh đạo châu Âu không một chút nghi ngờ gì về kẻ mà họ đã nghĩ là đứng đằng sau những vụ thảm sát.

Người đứng đầu chính sách đối ngoại của Liên Minh Châu Âu, Josep Borrell, nói, “những giới chức thẩm quyền Nga phải chịu trách nhiệm cho những hành động tàn bạo này, họ đã tham gia trong khi họ đã nắm được quyền kiểm soát khu vực một cách hiệu quả.”

Borrell nói thêm, “Thủ phạm của những tội ác chiến tranh và những vi phạm nghiêm trọng khác, cũng như giới chức chính phủ và những nhà lãnh đạo quân đội sẽ phải bị buộc chịu trách nhiệm pháp lý.”

Tổng thống Pháp Emmanuel Macron hôm thứ Hai nói rằng có “bằng chứng rõ ràng về những tội ác chiến tranh” ở Bucha, dẫn đến việc yêu cầu thêm những biện pháp trừng phạt mới.

“Tôi ủng hộ một vòng trừng phạt mới, đặc biệt là trên than đá và xăng dầu. Chúng ta cần phải hành động,” Macron nói trên đài phát thanh France-Inter.

Taras Kuzio, thành viên nghiên cứu và phân tích tại nhóm nhân quyền thuộc Hiệp Hội Henry Jackson, nói, “Việc Liên Bang Xô Viết cướp phá, hôi của của Đông Âu và Đức trong Thế Chiến Thứ Hai đang được lặp lại ở Ukraine.

Bắt chước cuộc Khủng Bó Vĩ Đại của Stalin, 300 người đàn ông và trẻ em trai 14 tuổi vừa bị binh lính Nga thẩm sát ở vùng ngoại ô Bucha của Kyiv. Những người lính Liên Bang Xô Viết đã hãm hiếp hơn hai triệu phụ nữ Đức ở mọi lứa tuổi trong Thế Chiến Thứ Hai. Lính Nga đang hãm hiếp phụ nữ và trẻ em gái Ukraine mới lên mười. Đã đến lúc phương Tây phải ngăn chặn Putin.”

Ông Zelensky nói, “Đây là tội ác diệt chủng. Là sự thù tiêu cả một quốc gia và dân tộc.”

Ông Klitschko, thị trưởng Kyiv, nói những tấm hình về sự tàn phá thì “đau đớn khi nhìn thấy. Họ đang giết thường dân, họ đang giết trẻ con, phụ nữ.”

Lo sợ về một âm mưu diệt chủng đã tăng lên khi người ta tuyên bố Nga đã áp dụng “tiêu chuẩn kỹ thuật nhà nước để đào đất và để duy trì những hố chôn tập thể” nhiều tuần lễ trước khi tiến hành cuộc xâm lăng.

Binh lính Nga đã được dạy cách đào những khu đất chôn cất khổng lồ cho 1 ngàn tù thì chỉ trong ba ngày trong một chính sách có hiệu lực từ ngày 1 tháng 2 — ba tuần lễ trước khi họ đổ bộ quân đội vào Ukraine.

Giới quan sát sợ rằng chuyện này có thể cho thấy Putin “đã lên kế hoạch diệt chủng” ở Ukraine trên một thang độ “chưa từng thấy kể từ Thế Chiến Thứ Hai.”

Nga đã rút quân khỏi những thành phố Kyiv và Chernihiv vào hôm thứ Sáu, đồng thời rút lui tới 25 dặm ở những nơi khác và mất hơn 30 thị trấn trong một chiến thắng đáng kể cho Ukraine.

Nhưng khi những người sống sót thoát ra khỏi những nơi ẩn náu của họ dưới lòng đất, những câu chuyện của họ về sự tàn phá, hủy diệt chung quanh họ — chưa từng được kể trước đó — đã tiết lộ những sự kinh hoàng về sự chiếm đóng của quân đội Nga.

Giữa những chiếc xe tăng xập xệ và những ngôi nhà đổ nát, những thi thể nằm chất đống dọc theo hai bên những đường phố của Bucha, một thị trấn ngoại ô với 28 ngàn cư dân trước chiến tranh.

Những tấm hình quá đau đớn để công bố cho thấy thi thể của một người đàn ông bị trôi và bị vứt bỏ trong một miệng cống.

Những tử thi khác nằm rải rác trước một trạm xe lửa và ở hai bên đường. Chỉ trên một con phố thôi, 20 tử thi, tất cả đều mặc quần áo thường dân, đều bị trói tay ở sau lưng. Một cậu bé 14 tuổi cũng nằm trong số đó.

Một tấm hình khác cho thấy thi thể của ba người đàn ông, tay bị trói, nằm dài trên lề đường bên cạnh một đồng gỗ.

Theo Telegraph, những ai có vẻ muốn chạy trốn, đã bị chặt đầu.

Anatoly Fedoruk, thị trưởng của Bucha, nói, “Tất cả những người này đã bị bắn, bị giết, từ phía sau đầu.” Ông tuyên bố “toàn bộ những gia đình..., những trẻ con, những phụ nữ, những bà nội bà ngoại, những đàn ông” đều bị sát hại khi cố gắng tìm cách trốn thoát.

Ở Irpin gần đó, một thị trấn đông dân cư khác được quân đội Nga bỏ trống vào tuần trước, thêm nhiều thi thể bị vất bừa bãi trong những công viên. Thị trưởng Alexander Markushyn nói, “Họ đã bắn những bé gái và những phụ nữ, sau đó thì họ lái xe tăng chạy cán qua những người này.”

Sự tái diễn lịch sử này vẫn chưa bị mai một ở Ukraine và ở những quốc gia thời hậu Sô Viết khác.

Kaja Kallas, thủ tướng Estonia, nói, “Những tấm hình chụp những thường dân bị quân đội Nga sát hại ở Irpin và Bucha gợi chúng ta nhớ lại vụ giết người hàng loạt của chế độ Liên Bang Sô Viết và Đức Quốc Xã. Đây không phải là một chiến trường, mà là một hiện trường của tội ác.”

Những chuyên gia quân sự nói, những vụ thảm sát hàng loạt ở Bucha phù hợp với những sự thực hành thảm sát hàng loạt của người Nga trong cuộc chiến tranh Chechnya lần thứ hai trong khoảng năm 1999-2000.

Jack Watling, một thành viên nghiên cứu và phân tích tại Học Viện Dịch Vụ Hoàng Gia Anh, nói, “Đây là kế hoạch, nó đã được tính toán từ trước. Giả sử như quân đội Nga đã thành công hơn, thì sẽ có thêm nhiều thị trấn nữa sẽ bị tàn phá và hủy diệt như vậy.” Nhưng Nga đã bác bỏ bằng cách tuyên bố những tấm hình tàn bạo đó là “giả.”

Ngoại trưởng Mỹ Antony Blinken miêu tả bằng chứng về những tội ác chiến tranh của Nga là “một sự kinh tởm.”

Những hành động tàn bạo của quân đội Nga rất có thể sẽ làm mạnh hơn sự quyết tâm của phương Tây để bảo đảm Ukraine phải đánh bại Nga trên chiến trường khi cuộc chiến bước sang một giai đoạn mới.

Thành viên Quốc Hội Bảo Thủ và cựu sĩ quan quân đội Johnny Mercer nói rằng những tội ác chiến tranh này là “dấu kết thúc” cho những ai đã phản đối việc gia tăng viện trợ quân sự cho Ukraine. Lần đầu tiên, Ukraine đang chuẩn bị để nhận những xe tăng mà nước này sẽ cần để có thể đẩy lui những lực lượng Nga ra khỏi Donbas, khu vực phía Đông của Ukraine đang bị những người ly khai phò Nga chiếm đóng.

Ba Lan muốn cung cấp cho Ukraine những xe tăng T-72 mà người Ukraine đã biết cách sử dụng rồi. Những thành viên NATO khác dự định sẽ “nạp đầy” xe tăng cho Ba Lan [để Ba Lan có thể cung cấp cho Ukraine].

Bằng chứng về những hành động tàn bạo ở Ukraine có lẽ cũng sẽ dẫn đến những lệnh trừng phạt kinh tế cứng rắn hơn đối với Nga. Điện Kremlin vẫn chưa phát biểu công khai về những lời tuyên bố diệt chủng.

Thành viên Quốc Hội Tory Tom Tugendhat, chủ tịch ủy ban đối ngoại của nước Anh, nói, “Đây là trường hợp man rợ nhất về việc Nga đang tận dụng tối đa sự rụt rè của phương Tây để vượt lên.”

“Chúng ta đã lên án Nga từ xa, nhưng lại không hành động khi những tội ác chiến tranh trong cuộc chiến tranh khủng khiếp này đạt tới đỉnh điểm. Bao lâu chúng ta chưa cung cấp đủ cho Ukraine sự viện trợ trực tiếp to lớn hơn thật nhiều, thì cỗ máy chiến tranh của Putin sẽ vẫn tiếp tục mà không bị trừng phạt.”

Trong một âm vang rùng rợn khác của Thế Chiến Thứ Hai, 15 nữ tù binh Ukraine đã được trao trả trong một cuộc trao đổi tù binh với đầu của họ đã bị cạo trọc.

Bộ Ngoại Giao Ukraine đã so sánh cách đối xử tù nhân của Nga với cách đối xử tù nhân của Đức Quốc Xã trong những trại tập trung. Tổ chức Theo Dõi Nhân Quyền đã tổng hợp lại chi tiết những tội ác chiến tranh của Nga dựa trên lời khai của những người sống sót.

Trong một vụ thảm sát ở Bucha, những lính Nga đã bắt 5 người đàn ông quý gởi xuống, lột áo qua khỏi đầu họ, và bắn vào đầu họ từ phía sau.

Một phụ nữ khác trong thị trấn nói những lính Nga đã đưa cô và 40 người khác đến một quảng trường để chứng kiến một cảnh tượng tương tự với 4 người đàn ông — mặc dù lần này chỉ một người trong số họ bị bắn vào đầu.

Một người chỉ huy Nga sau đó đã hét lên, “Tụi tao ở đây để làm sạch lũ chúng mày khỏi sự bẩn thỉu.”

Ở Staryi Bykiv, phía Đông Kyiv, một phụ nữ đã chứng kiến cảnh những lính Nga vây bắt con trai của bà và 5 người đàn ông khác, và bọn chúng đã sát hại tất cả 6 người trước mặt bà.

Hugh Williamson, thuộc tổ chức Theo Dõi Nhân Quyền, “Những trường hợp mà chúng tôi thu thập được để làm tài liệu, đã leo thang mức độ tàn ác và sử dụng bạo lực có chủ tâm, không thể diễn tả nổi, để giáng xuống thường dân Ukraine. Hãm hiếp, giết người, và những hành vi bạo lực khác để chống lại những người dân đang bị quân Nga giam giữ” nên được điều tra như là “những tội ác chiến tranh.”

Ở những nơi khác trong nước, một phụ nữ nói một lính Nga đã liên tục hãm hiếp cô bằng cách dí dao vào cô ở vùng Kharkiv. Và những nhân viên y tế ở Zaporizhzhia nói họ đã điều trị cho những cô gái trẻ ở thành phố Mariupol với những vết thương cho thấy họ đã bị tấn công tình dục.

Đại sứ Vương Quốc Anh ở Ukraine, Melinda Simmons, nói, “Hãm hiếp là một vũ khí chiến tranh. Mặc dù chúng tôi chưa biết toàn bộ mức độ sử dụng tấn công tình dục ở Ukraine như thế nào, nhưng rõ ràng đó là một phần trong kho vũ khí của Nga.”

Nga cũng bị Ukraine cáo buộc đã tận dụng trẻ con làm “những lá chắn hứng đạn bằng thân thể con người” ở làng Novyi Bykiv, gần Chernihiv.

Link bài báo: Bạn có thể bấm vào link này để nhìn tận mắt hàng trăm tấm hình đau thương, thống khổ...

<https://www.dailymail.co.uk/.../Emotional-Zelensky-says...>